



# Primavéra

*gràn fantasià*

Óh che bèla giournàda!  
che ciél dé primavéra!  
'che soùn dé bona céra!  
Óh finalmént... sé fiàda!

Magoùn... rògn... trebouléri  
sé Diou vóeur hìn pasà...  
Où tüt deszmentegà !  
adès: stüdi... Frigéri...

mì noù sù nànca pü  
sé gh'è al Moùnd: citasioùn...  
pretür... counciliasioùn...  
mì mé ricòrdi pü

dé nagòt... mì voù a spàs!  
doùve voù? ... sé 'l sòu nànca!  
a setàm sü oùna bàncà  
ai Giardìn, fòrsi! ... pàs...

pasìn... sì, voù ai Giardìn  
a sfreguejà i michèt  
a quèi pòver ouchèt,  
a quèi bèj anedrìn,

a quèi càr pelicàn...  
che stàn lì a fa dé scòrta  
al Carlìn, a quèl Pòrta  
dé sàs... pòver patàn!

Lasém quiet... coùn 'stà glòria  
dé soù dé primavéra  
sé và a spàs vulentéra,  
sechém nò la suecòria,

lasém stà! «Voù dé bàs!»  
«ma in doù'è ché té vét?»  
«sé 'l sòu mìnga... té sét  
sé va fòeura.. inscì... a spàs...»

l'è inscì bèl szundrià ...  
coùsza coùnta crusziàs,



lavorà... mì vou a spàs...  
e... sé andàs a trovà

él Piér Giòrgio? ... Ma sì!  
Ànca lü... che defà !  
in 'stì dè... che defà !  
Già, l'è un pou coume mì...

Càru ciél! Coùnt 'stoù témp  
benedèt... sansesia,  
sé gh'à 'l cou che và via...  
ché moutoùr a dü témp...

che Peroùn... e che càn  
dé latrìn! piànta lì  
tüt! che quìst' hìn... i dè  
puesé bèj dé tüt l'àn!

Và che ciél! che spasàda!  
sént ché arièta legéra  
pròpri dé primavéra!  
Óoh... finalmént... sé fiàda!

Mé pàder ànca lü,  
l'è viscour a senti  
'stü tevedìn... " gh'è chì  
bèj giournàd... fa pü

frècc - él dèsz - véra Clàra?  
Coùnt 'stoù témp sé pö stà  
sénsa stüf... làsi andà,  
che sparmìsum un pàra

dé quintài dé carboùn ! "  
benedèta la toù  
fàcia, óh soù ! Tì... où scoù  
d'ì secàd, d'ì magoùn !

già da un pou mì gh'avévi  
oùn quàj còs dénter chì...  
coume adòs, sóeuja mì !  
oùn coscgmàr... ghé vourévi

foùrse bén a quaidün...  
àh ma incóeu soùn guarì...  
àh soùn pròpri guarì



dé 'stù màl... Pü nisün !

Pü nisün! Dénter chì  
doumà mì! Pü nisün!  
Véra tì? Bàsta vün  
dé 'stì guàij, véra tì ?

Bàsta vün!... sü ün cruszoùn,  
pénsech pü... tüt miszéri...  
và... và à spàs... sé 'l Frigéri  
él té spècia... padroùn !

Ciàpi él lüster, voù via,  
via dé chì, 'ché soùn stüf...  
dé 'stù tànf, dé 'stù müf  
dé sarà... via... via...

Dé 'stì mür, dé 'stì prèj...  
via dé tüt, 'stì danà,  
che sé üszmen él fià  
e che pér quàter ghèj

làsen giò i pantaloùn  
e sé scàlden la pìsa...  
Dìou vé stramaledìsa  
coùnt 'stì vòster preszoùn

doùve pàr che sé möra  
oùn cicìn tüt ì dì ! ...  
via dé chì... via dé chì...  
ciàpi él lüster... voù föra

in campàgna, là giò  
coùnt i bèsti vóuj stà  
él viràn mì vóuj fà,  
pensàg pü, sé sé pò,

dàgh un tàj! còs té crédet?  
Nòun soùn boùn? Ah, ghé rìvi...  
giueradì, sé ghé rìvi !  
'Stà matìna, té védet,

mì soùn viscour, legér  
cùm chì nivul... lààa  
che vaàa... che vaàa... che vaàa...  
- e a pensà... doumà iér...



véra ?! Laàa... t'é durmì...  
t'é fa òun sògn... naàa... desédet...  
'sta matìna, té védet,  
mì soùn quièt... hìn finì

i magoùnì! Mì mé sénti...  
òuna vòeuja... coùme...  
dé saltà, òun souché...  
dé ariùusz, mì divénti

òuna gàla, òun piuemìn,  
òun voulevàn... ma sì !...  
voù per ària ànca mì  
coùme él sciòur Celestìn

Ueszueèl! Sét 'mò tì ?  
In d'ì còs l'è cavìcc,  
sé sà bén... là và à ghìcc...  
vàrdà: adès mì soùn chì

in l' Ulmèt e voù giò  
dé chì; e là, sül cantoùn  
d'ì Piàt, coumbinasiòun,  
tróeuvi là dü poupò...

niscioeulìt, legrióeu,  
risulìt, dò crapèt  
che discüt, dò facèt  
nèh... t'él sét... óh fióeu

sé vé pödi catà  
vé fou andà a bàgn-marià  
tüt e dü in poueszìa!  
'Stà matìna.. chì sà ?

sèm in vèna... sperèm!...  
... Óh 'dès! tràch... dü bechìn!  
Sissignoür!... dü bechìn!  
Cristianìn! coùsza gh'èm

adòs! Dìszi: "tì lì !...  
Ché mé vègnen süi càj  
e póeus nò scantounàj  
soùn pü a témp ! Vàrdi lì,



chi cadàver in pé,  
chi dü àngioul cüestòd...  
lounggh, drìs, sèc coùme ciòd,  
vaianòùn fìna ai pé,

fàcia scüra, tiràda,  
qàund té 'rìven adòs  
mèten frècc in d'ì òs  
coùme oùn lìber dé... l' Àda

Négri!... Vègnen!... "Oéj tì!  
- *pàr che dîszen* - sèm chì!  
chi l'è mòrt? Tél sèt tì?  
Sé té vóeut... nüm sèm chì! ..."

... hìn pasà... tìra él fià...  
düve vàn?... chi lé sà?  
Pér l' Ulmèt... giò dé là...  
tìra él fià ch'ìn pasà !

*fùga*

Ma nòu sèrv: pàs, 'legrià...  
vé salüdi, sciür Ròch!  
m'è andà tüt ìn sü ì bròch..  
adès! Và... sansesia

Già !... l'è quèsta la sòrt:  
mì soùn chì in via Tuerìn  
che voù a spàs... e i bechìn  
vàn in cèrca dé l mòrt

ché intratànta in sü oùn lèt...  
- *tàsz ch' él védi* - l'è là  
in vüna dé 'sti cà  
ché j é 'spècia, quièt,

cum'dà lì, trà un pàra  
dé candìl e dò mònech  
coùnt la croùsz in sül stòmech  
e in stifélius... magàra !

Niént dé fàgh! Intratànta  
ché mì fòurs saròu là...  
sóuta i piànt a 'scoultà  
i parascioeùr che cànta,



pér lü adès, 'sti 'legrij,  
hìn tra quàter scilòster...  
in gésza; paternòster,  
requescànt, litanij!

L'è destìn! L'è destìn!  
oùn' ourèta ancamò  
e quànd mì saròu giò  
sü oùna bància, ài Giardìn

à pensà che à 'stù Mòund...  
coùsza sèrva crusziàs,  
tràs intoùrna, andà a spàs,  
vurès bén, sé póeu in found...

Và... l'è tüt lavourà  
pér la gésza dé Vàver...  
... intratànta él cadàver,  
sé Diou vóeur... vàrdel là...

in tramvàj ch'él sé invia!  
... circunvalasiòun...  
... Pòrta Vòlta... oùn stradoùn...  
...oùna quài ousteria

chì e là... gént che và...  
... tràmm che pàsa... szlandrùni  
strapelà dé piantùni...  
póeu... Mueszòch... sèm a cà !!

[Delio Tessa](#)

*Milano, 1912*

Dal testo originale su [Liber Liber](#)

(pubblico dominio) 

"L'e el di di mort, alegher;

De la del mur e altre liriche"

di Delio Tessa ; a cura di [Dante Isella](#);

edito da: [Einaudi](#), Torino, 1985



Corretto ed accentato da:

[Annibale Covini Gerolamo](#)

Creative Commons 3.0

grazie ai [Vocabolari Milanese](#) - Italiano di:

[Francesco Cherubini](#) (prime pubbl. Regia Stamperia: 1814 - 43)

(pubblico dominio) su [Archive](#)

Francesco Angiolini (prima pubbl. [Paravia](#) 1897)

(pubblico dominio) su: [Archive](#)

[Cletto Arrighi](#) (seconda ed. [Hoepli](#) 1896 )

(pubblico dominio) su: [Google Libri](#)

ultima revisione: 18 giugno 2022